

HUNDRED AND FIFTEENTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,
on Monday, 22 November 1948, at 10.50 a.m.*

Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).

65. Continuation of the consideration of the memorandum of the Secretary-General relating to reparation for injuries incurred in the service of the United Nations

The CHAIRMAN opened the discussion on the draft resolution submitted by the Belgian delegation [A/C.6/275, A/C.6/275/Rev.1, A/C.6/275/Rev.1/Corr.1].

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of the Legal Department) recalled that, at the 114th meeting, the Chairman had divided the proposals and amendments before the Committee into three categories.

Referring to the second category, he pointed out that provision had been made to hold only one session of the International Law Commission in 1949, lasting from six to eight weeks. There were already three important items on the agenda for that session which the General Assembly had declared urgent and, if a fourth were to be added, it would be necessary for the General Assembly to determine the order in which those items should be considered. On the other hand, the International Court of Justice was the United Nations organ which should be consulted on legal questions, and on 14 November 1947 the General Assembly had adopted resolution 171 (II), calling upon the United Nations and its organs to make greater use of the Court.

Mr. Kernö would emphasize that the Secretary-General desired a decision only as to whether there was a solid legal basis for his past, current or possible future action in connexion with the payment of indemnities to United Nations agents suffering injury in the course of their official duties.

Mr. RAAFIAT (Egypt) proposed that the vote on the Belgian draft resolution should not be taken until all the proposals before the Committee had been discussed.

The CHAIRMAN agreed to that proposal.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) wondered whether the Committee's time would not be saved by considering all the proposals together, for purposes of comparison, instead of discussing each one separately.

The Belgian delegation's draft resolution had been prompted by two main considerations: the desire, first, to avoid lengthy discussions on points of legal doctrine — points on which it might be difficult to reach agreement; and, secondly, to provide a solid basis for the protection of United Nations agents on an international level. With regard to the first consideration, he stressed the juridical nature of the questions involved, and said that it was essential that any measures taken by the United Nations or by the Secretary-General

CENT-QUINZIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,
le lundi 22 novembre 1948, à 10 h. 50.*

Président: M. R. J. ALFARO (Panama).

65. Suite de l'examen du mémorandum du Secrétaire général concernant les réparations pour dommages corporels subis au service des Nations Unies

Le PRÉSIDENT ouvre la discussion sur le projet de résolution présenté par la délégation de la Belgique [A/C.6/275, A/C.6/275/Rev.1, A/C.6/275/Rev.1/Corr.1].

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique) rappelle qu'à la 114^{ème} séance, le Président a indiqué que les propositions et amendements dont est saisie la Commission se répartissent en trois catégories.

En ce qui concerne la deuxième catégorie de propositions, M. Kernö souligne que d'après les dispositions prises, la Commission du droit international ne tiendra, en 1949, qu'une seule session qui durera de six à huit semaines. L'ordre du jour de cette session contient déjà trois points importants, dont l'Assemblée générale a souligné l'urgence; si l'on y ajoute un quatrième point, il faudra que l'Assemblée générale indique l'ordre dans lequel ces points devront être étudiés. D'autre part, la Cour internationale de Justice est l'organe des Nations Unies que doit consulter l'Organisation sur les questions juridiques, et l'Assemblée générale a adopté, le 14 novembre 1947, la résolution 171 (II) qui invite l'Organisation et ses divers organes à s'adresser plus souvent à la Cour internationale.

M. Kernö souligne qu'il suffirait au Secrétaire général qu'une décision puisse intervenir, lui indiquant si les mesures qu'il a prises dans le passé, qu'il prend actuellement ou qu'il sera appelé à prendre à l'avenir, en vue du paiement d'indemnités aux agents de l'Organisation des Nations Unies ayant subi des dommages corporels pendant l'exercice de leurs fonctions, se fondent sur une base juridique solide.

M. RAAFIAT (Egypte) propose de ne procéder au vote sur le projet de résolution de la Belgique que lorsque toutes les propositions dont la Commission est saisie auront été discutées.

Le PRÉSIDENT accepte cette proposition.

M. KAECKENBEECK (Belgique) se demande si la Commission ne gagnerait pas du temps en étudiant simultanément toutes les propositions, afin de pouvoir établir des comparaisons, au lieu de les étudier l'une après l'autre.

Deux considérations principales ont incité la délégation de la Belgique à rédiger son projet de résolution: tout d'abord, le désir d'éviter de longues discussions sur des questions de doctrine juridique — questions sur lesquelles il pourrait s'avérer difficile d'arriver à un accord — et, ensuite, l'espoir d'établir une base solide pour la protection des agents de l'Organisation des Nations Unies, sur le plan international. En ce qui concerne la première considération, le représentant de la Belgique souligne le caractère juridique

eral in the matter should have an indisputable legal basis.

It was generally agreed that the United Nations and the Secretary-General should have the capacity to exercise a right of protection for injuries incurred by United Nations agents, but that capacity had to be affirmed by existing law; doubts as to whether there was such capacity under existing law had been expressed by several representatives. There was no provision in the Charter which directly conferred it. Articles 100, 104 and 105 had been cited but, in the opinion of the Belgian representative, none of those Articles constituted conclusive proof; in fact, the only conclusion possible was that no provision had been made for the United Nations, as such, to have international legal personality. It was uncertain whether the authors of the Charter had omitted such provision in order to exclude such international legal personality or had merely refrained from mentioning it. There was also an entire lack of precedent on which to base conclusions and, although some representatives had presented arguments by analogy in support of their views, such arguments were not sufficiently decisive to remove all doubts.

The Committee had not the necessary time at its disposal nor did it possess the necessary authority to attempt to settle the essential aspects of the legal questions involved. Nor, in Mr. Kaeckenbeeck's opinion, was the International Law Commission the appropriate organ for consultation. Those were the reasons which had led the Belgian delegation to consider that the only means of obtaining an authoritative legal opinion was to consult the International Court of Justice.

Mr. Kaeckenbeeck was prepared to accept the United Kingdom amendment [A/C.6/280] to his draft resolution immediately, subject to minor drafting changes. He asked that his proposal, as amended, should form the basis for discussion.

The CHAIRMAN ruled that references to the other proposals for purposes of comparison might be made in the discussion of the Belgian draft resolution. Those proposals in turn would be discussed separately, but the procedure he had to adopt might tend to shorten the proceedings.

Mr. PÉREZ PEROZO (Venezuela), with a view to saving time, proposed that the Committee should proceed to vote on the principles involved in the various proposals and amendments before it, namely, whether the advisory opinion of the International Court of Justice should be sought; whether the International Law Commission should be asked to prepare a draft convention; or whether the Secretary-General should be asked to submit a practical plan, covering all aspects of the question, on the basis of which a decision might be taken by the General Assembly. After the lengthy discussion which had already taken place, he felt it should be possible to take a decision immedi-

des questions en jeu et fait ressortir que les mesures prises à cet égard par l'Organisation des Nations Unies ou par le Secrétaire général doivent reposer sur une base juridique incontestable.

On admet, d'une manière générale, que l'Organisation des Nations Unies et le Secrétaire général devraient avoir le droit de prendre des mesures visant à protéger les intérêts des agents de l'Organisation des Nations Unies ayant subi des dommages corporels, mais ce droit devrait découler des lois existantes; plusieurs représentants ont émis des doutes sur le point de savoir si, effectivement, ce droit repose sur les lois actuellement en vigueur. La Charte ne contient aucune disposition qui confère explicitement cette capacité. Les Articles 100, 104 et 105 ont été cités, mais le représentant de la Belgique estime qu'aucun de ces Articles n'apporte une preuve concluante: en réalité, la seule conclusion possible est qu'aucune disposition n'a été prise pour conférer à l'Organisation des Nations Unies, en tant que telle, une personnalité juridique internationale. On peut se demander si les auteurs de la Charte, en n'y faisant figurer aucune disposition de ce genre, voulaient précisément éviter que l'Organisation n'ait une personnalité juridique internationale, ou s'ils se sont simplement abstenus d'en faire mention. Il n'existe, d'autre part, aucun précédent pouvant permettre de fonder des conclusions; quelques représentants ont présenté, pour appuyer leurs vues, des arguments basés sur l'analogie, mais ces arguments ne sont pas suffisamment décisifs pour écarter tous les doutes.

La Commission ne dispose ni du temps ni de l'autorité nécessaires, pour se prononcer sur tous les aspects essentiels des questions juridiques en jeu. M. Kaeckenbeeck ne pense pas non plus que la Commission du droit international soit l'organe approprié à consulter. Pour toutes ces raisons, la délégation de la Belgique estime que le seul moyen d'obtenir un avis juridique faisant autorité est de consulter la Cour internationale de Justice.

M. Kaeckenbeeck est prêt à accepter immédiatement l'amendement [A/C.6/280] que le Royaume-Uni a apporté à son projet de résolution, sous réserve de modifications secondaires portant sur la rédaction. Il demande que sa proposition, une fois amendée, soit adoptée comme base de discussion.

Le PRÉSIDENT décide qu'au cours de la discussion relative au projet de résolution de la Belgique, les orateurs pourront se référer, aux fins de comparaison, aux autres propositions qui ont été soumises. Celles-ci seront examinées à leur tour, mais il estime que la méthode qu'il décide d'adopter est de nature à accélérer les travaux.

M. PÉREZ PEROZO (Venezuela) propose que, pour gagner du temps, la Commission vote sur les principes que soulèvent les divers amendements et propositions dont elle est saisie, notamment afin de déterminer s'il convient de demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice, ou s'il faut charger la Commission du droit international d'élaborer un projet de convention, ou enfin s'il faut demander au Secrétaire général de soumettre un plan pratique traitant de la question sous tous ses aspects, et qui permettrait à l'Assemblée générale de prendre une décision. L'orateur estime qu'après les débats prolongés qui ont eu lieu, on devrait pouvoir

ately; when the principle had been decided upon, a drafting committee should be asked to prepare a single text for consideration.

The CHAIRMAN considered that there was no practical difference between the procedure being followed and that proposed by the representative of Venezuela.

Mr. CHAUMONT (France) agreed with the representative of Venezuela that the question of principle should first be settled, but he did not support the latter's view that a decision could be taken at that stage of the debate.

He considered it very important that the Committee should state its views on the practical steps necessary to afford the greatest measure of protection on an international level to United Nations agents. The paramount consideration was that the Committee should not cast doubt on the necessity for such protection, and it was precisely on that account that he had reservations regarding the Belgian proposal, which, at first sight, had appeared to him to be a reasonable suggestion.

The discussion had not been concerned with purely theoretical considerations, simply because the problem was not a legal one; it was a purely practical problem. By asking an advisory opinion from the International Court of Justice on the legal principles involved, the Assembly would be casting doubts upon the capacity of the United Nations to provide for protection for its agents on an international level. If the United Nations must pay compensation to its agents for injuries incurred in its service, it was necessary to recognize its right to claim reimbursement from the responsible State.

He continued to maintain the view, despite the observations of the Belgian representative, that the Charter did provide for the legal capacity of the United Nations as such. Article 104 proclaimed the legal capacity of the United Nations in the territories of Member States. If, therefore, a Member State were considered to be responsible for damage or injury, Article 104 would be applicable to the case.

If a non-member of the United Nations were responsible, then Article 2, paragraph 6, of the Charter would be applicable, requiring as it did that the United Nations should ensure that non-member States should act in accordance with the principles set out in that Article, as far as might be necessary for the maintenance of international peace and security.

Mr. Chaumont also referred to the provisions of Article 2, paragraph 2 and Article 1, paragraphs 2 and 3, in support of his view.

There was a further decisive argument in favour of that view, namely, that the Convention on the Privileges and Immunities provided for the juridical personality of the United Nations, as such. The United Nations therefore had the legal capacity to represent the interests of its agents on an international level.

Mr. Chaumont reiterated his view that the main consideration was to provide adequate protection for United Nations agents. He believed that the

adoption of a decision immediately: quand on se sera mis d'accord sur les principes, on devra nommer un comité de rédaction chargé de préparer un texte commun aux fins d'examen.

Le PRÉSIDENT estime qu'au point de vue pratique, il n'y a pas de différence entre la méthode actuellement suivie et celle que propose d'appliquer le représentant du Venezuela.

M. CHAUMONT (France) estime, comme le représentant du Venezuela, qu'il faudrait régler d'abord la question de principe; mais il n'est pas de son avis quant à la possibilité de prendre une décision au stade actuel des débats.

Il est très important que la Commission expose ses vues au sujet des mesures propres à assurer aux agents de l'Organisation des Nations Unies le maximum de protection sur le plan international. C'est là ce qui importe le plus et la Commission ne devrait pas mettre en doute la nécessité de cette protection; c'est précisément pour cela que M. Chaumont doit faire des réserves quant à la proposition de la Belgique qui, tout d'abord, lui avait paru acceptable.

La discussion n'a pas porté sur des questions d'ordre strictement théorique, simplement parce qu'il s'agit d'un problème purement pratique et non juridique. En demandant à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur une question relative aux principes juridiques, l'Assemblée générale semblerait mettre en doute la faculté de l'Organisation des Nations Unies d'assurer la protection de ses agents sur le plan international. Si l'Organisation doit indemniser ses agents pour les dommages corporels subis pendant l'exercice de leurs fonctions, il faut reconnaître le droit de l'Organisation de se faire rembourser par l'Etat responsable.

En dépit de l'avis contraire formulé par le représentant de la Belgique, M. Chaumont maintient que la Charte confère à l'Organisation des Nations Unies, en tant que telle, la capacité juridique. L'Article 104 définit la capacité juridique dont l'Organisation des Nations Unies jouit sur le territoire des Etats Membres. Par conséquent, s'il est établi qu'un Etat Membre est coupable d'avoir causé des torts ou des dommages, l'Article 104 lui sera applicable.

Si la responsabilité incombe à un pays qui n'est pas Membre des Nations Unies, le paragraphe 6 de l'Article 2 de la Charte est applicable, puisqu'il prévoit que l'Organisation des Nations Unies fera en sorte que les Etats qui ne sont pas Membres agissent conformément aux principes énumérés dans cet Article, dans la mesure nécessaire au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

M. Chaumont cite également, à l'appui de sa thèse, les dispositions du paragraphe 2 de l'Article 2, ainsi que les paragraphes 2 et 3 de l'Article premier.

Un autre argument décisif qui milite en faveur de cette thèse est que la Convention sur les privilèges et les immunités des Nations Unies contient des dispositions qui reconnaissent à l'Organisation des Nations Unies la personnalité juridique. Aussi l'Organisation a-t-elle la capacité légale de représenter les intérêts de ses agents sur le plan international.

M. Chaumont exprime à nouveau l'opinion qu'il s'agit avant tout d'assurer aux agents de l'Organisation une protection suffisante. Il estime

sources he had quoted were sufficient in themselves, and did away with any necessity to request an advisory opinion from the International Court of Justice. In his opinion such a request would imply a doubt with regard to a legal point which he considered beyond doubt.

Mr. ORIBE (Uruguay) reminded the Committee that at the 114th meeting his delegation had presented an amendment [A/C.6/281] to the memorandum of the Secretary-General [A/674] on reparation for injuries incurred in the service of the United Nations.

According to that memorandum, some servants of the United Nations had been killed or wounded while in the service of the United Nations. The victims and their families had been partially compensated by the Secretary-General. In the light of the memorandum and the explanation offered at the 113th meeting by the representative of the Secretariat, Mr. Feller, it would appear that those persons who had been injured in the service of the United Nations could not receive full compensation until it were decided whether the United Nations could claim reparation from the States responsible for the injuries. If it were decided affirmatively, the practical problem as to the manner in which the claim should be presented would then arise.

The question which the Sixth Committee should consider was the position of the victims and their families who had been only partially indemnified. The Committee would agree that in the eyes of the world the respect for the United Nations would diminish if it did not fully indemnify its servants for injuries incurred in its service.

The amendment of the Uruguayan delegation was intended to deal with two problems; that of the position of the victims, and the possibility of fully indemnifying them and their families for the injuries they had suffered; and the consideration of ways and means of bringing the problem of the reimbursement of reparations already paid by the United Nations before the competent authority, together with the question of reparation for damages which the United Nations itself might have sustained.

The Uruguayan delegation approved of the action which the Secretary-General had already taken and considered that he should be authorized to indemnify victims fully; the existing laws on workmen's compensation established that principle. The Uruguayan amendment would ensure the victims full and ample repayment for the injuries and damages they had suffered, which seemed the least that could be expected in view of the dangers to which servants of the United Nations could be exposed in the course of duty. No United Nations servant should have the slightest doubt but that his sacrifice was not in vain and that the Organization was fully appreciative of that sacrifice.

Mr. Oribe stated that the Uruguayan delegation wished to delete paragraph 5 of its amendment and suggested that, if the proposal were

que les textes qu'il a invoquées doivent suffire et qu'il est tout à fait inutile de demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice. En effet, cette demande impliquerait qu'il existe un doute concernant un point de droit qui, pour M. Chaumont, est parfaitement clair.

M. ORIBE (Uruguay) rappelle à la Commission que sa délégation a présenté à la 114^{ème} séance, un amendement [A/C.6/281] au mémorandum du Secrétaire général [A/674] sur les réparations pour dommages corporels subis au service des Nations Unies.

D'après ce mémorandum, certains membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies ont été tués ou blessés dans l'accomplissement de leurs fonctions. Le Secrétaire général a dédommagé en partie les victimes et leurs familles. Il ressort du mémorandum, ainsi que des explications fournies à la 113^{ème} séance par le représentant du Secrétariat, M. Feller, que les personnes qui ont subi des dommages corporels dans l'accomplissement de leurs fonctions ne peuvent être entièrement dédommagées jusqu'à ce que l'on ait tranché la question de savoir si l'Organisation des Nations Unies a le droit de se faire rembourser par les Etats responsables. Si la réponse est affirmative, on devrait alors déterminer quelle est la façon dont il y a lieu, en pratique, de présenter ces revendications.

La Sixième Commission doit prendre en considération, avant tout, la situation des victimes et de leurs familles qui n'ont été indemnisées que partiellement. La Commission se rend certainement compte que si l'Organisation ne dédommageait pas complètement les membres de son personnel qui ont subi des dommages corporels dans l'accomplissement de leurs fonctions, son prestige s'en trouverait gravement atteint.

L'amendement de l'Uruguay veut répondre à deux problèmes: il y a, d'une part, la situation des victimes et la question de l'indemnité pleine et entière qui leur est due, à eux et à leurs familles, pour les dommages subis; et, d'autre part, la recherche des moyens par lesquels le problème du remboursement des réparations déjà payées par l'Organisation pourrait être soumis aux autorités compétentes, en même temps que la question des réparations à payer pour les dommages que l'Organisation elle-même a pu subir.

La délégation de l'Uruguay approuve les mesures déjà prises par le Secrétaire général et considère que celui-ci devrait être autorisé à indemniser pleinement les victimes; les lois en vigueur sur l'indemnisation des travailleurs en cas d'accident établissent ce principe. L'amendement de l'Uruguay permettrait aux victimes d'être pleinement indemnisées pour les dommages corporels ou autres qu'elles auraient subis, ce qui est le moins qu'on puisse faire, étant donné les dangers auxquels les membres du personnel peuvent être exposés dans l'accomplissement de leurs fonctions. Aucun membre du personnel de l'Organisation des Nations Unies ne devrait avoir le moindre doute quant au fait que son sacrifice n'a pas été vain et que l'Organisation l'apprécie à sa juste valeur.

M. Oribe ajoute que la délégation de l'Uruguay désire supprimer le paragraphe 5 de son amendement; si l'amendement est adopté, elle propose

adopted, a fund for purposes of indemnification should be created within the United Nations budget, in order to obviate the necessity for a request for special funds from the General

He reserved the right to discuss the question in full at a later date.

The representative of Uruguay pointed out that six questions had been raised in the report of the Secretary-General. Did the United Nations have the right to claim reparation for injuries suffered by its servants from the State responsible for those injuries, whether it were a Member or a non-member of the United Nations? Did the United Nations have the legal capacity to present a claim under international law against a State? Could the United Nations present claims for moral damages sustained by the Organization or only for physical injuries incurred by its servants? Could the United Nations present a claim for exemplary damages? Which would be the appropriate organ for the presentation of claims? Would it be advisable to present those claims and accept the attendant consequences which might arise from the presentation of those claims?

Turning to consideration of the Belgian amendment, the representative of Uruguay stated that the case of an agent of the United Nations injured in the course of duty could not come under the laws governing diplomatic protection, which only applied when the victim was a citizen of the State claiming indemnification and when there was a denial of justice, which presupposed that a claim had been presented but had not been satisfied by the domestic court of the State in which the injury had occurred.

In general, diplomatic protection mostly concerned cases where injuries were sustained by private individuals, more rarely cases where injuries were sustained by the officials or agents of an organ or State. In the latter case, the State was doubly injured, and its only recourse was diplomatic settlement.

Diplomatic protection was based on the political relationship between the injured person and the State. It presupposed the existence of such relationship, in other words, it presupposed that the person concerned was a national and that the claimant was a State. The factor of nationality had been decisive in each case of a claim involving diplomatic protection. The nationality of the victim had had to be proved. Dual nationality was sufficient cause for removing the case from diplomatic protection, while stateless persons were not entitled to such protection. The same nationality, furthermore, had to be retained throughout the case. If it changed during the time the case was pending, or was suspended for any reason, only to be renewed later on, the right of the State to exercise diplomatic protection came to an end. It was therefore clear that in the case of a servant of the United Nations injured while in its service, there could be no diplomatic protection.

Diplomatic protection could not be extended to cover entities such as the United Nations,

de créer, dans le cadre du budget de l'Organisation des Nations Unies, un fonds d'indemnisation afin d'éviter d'avoir à demander à l'Assemblée générale des allocations spéciales chaque fois que le besoin s'en ferait sentir.

M. Oribe se réserve le droit d'examiner l'ensemble de la question à une date ultérieure.

Le représentant de l'Uruguay fait ressortir que le rapport du Secrétaire général pose six questions. L'Organisation des Nations Unies a-t-elle le droit de demander des réparations pour les dommages subis par son personnel aux États qui en portent la responsabilité, qu'ils soient ou non Membres de l'Organisation? L'Organisation a-t-elle, en droit international, la capacité juridique de présenter des revendications à un Etat? L'Organisation peut-elle présenter des revendications pour les dommages d'ordre moral qu'elle aurait subis ou bien ne peut-elle le faire que pour les dommages corporels dont les membres de son personnel auraient été les victimes? L'Organisation peut-elle demander des dommages-intérêts à titre exemplaire? Quel est l'organe le mieux qualifié pour présenter ces revendications? Serait-il opportun de présenter ces revendications et d'accepter les conséquences qui pourraient s'ensuivre?

Passant alors à l'examen de l'amendement belge, le représentant de l'Uruguay déclare que le cas d'un agent des Nations Unies qui serait blessé dans l'accomplissement de ses fonctions n'est pas prévu par les lois assurant la protection diplomatique. Celle-ci ne s'applique que si la victime est un citoyen de l'Etat qui demande l'indemnisation et aussi en cas de déni de justice, ce qui présuppose que des revendications ont été présentées, mais que les tribunaux de l'Etat sur le territoire duquel les dommages ont été causés n'ont pas fait droit à ces revendications.

En règle générale, la protection diplomatique s'applique au cas où des dommages ont été subis par des personnes privées; elle s'applique plus rarement au cas où des dommages ont été subis par des fonctionnaires ou des agents d'une institution ou d'un Etat. Dans les cas de cette dernière catégorie, l'Etat subit un double dommage et il n'a pas d'autre recours que le règlement de la question par voie diplomatique.

La protection diplomatique se fonde sur le lien politique existant entre la personne lésée et l'Etat. Elle présuppose l'existence de ce lien; en d'autres termes, elle présuppose que la personne lésée est le citoyen d'un Etat, et que le demandeur est un Etat. La nationalité de la victime a été le facteur décisif dans tous les cas qui relèvent de la protection diplomatique. Il a fallu prouver la nationalité de la victime. La double nationalité est une raison suffisante pour empêcher l'exercice de la protection diplomatique, et d'autre part, les apatrides n'ont pas droit à cette protection. En outre, la nationalité doit demeurer la même au cours de l'affaire. Si elle se trouvait modifiée pendant que l'affaire suit son cours, ou si la nationalité était suspendue pour une raison quelconque, même si elle devait être octroyée à nouveau ultérieurement, l'Etat en question perdrait le droit d'exercer la protection diplomatique. Il est donc évident que dans le cas de dommages subis par un membre du personnel de l'Organisation des Nations Unies dans l'accomplissement de ses fonctions, la protection diplomatique ne saurait être invoquée.

La protection diplomatique ne peut s'étendre aux personnes morales telles que l'Organisation

which was not a State and the employees of which were not citizens of that entity. Diplomatic protection was the exception rather than the rule and could be resorted to only in cases of flagrant denial of justice, where the judgment pronounced violated existing laws and where the individual had not had an opportunity to secure justice for himself. The representative of Uruguay quoted Mr. Alfaro's words at the Inter-American Academy of Comparative and International Law to the effect that diplomatic protection was not a historic right under international law, but was a right which powerful States exercised against weaker States. It was gradually becoming anachronous and should be replaced by other procedures.

Mr. Oribe suggested that the word "protection" in the Belgian draft resolution should be replaced by the word "claim". In the absence of diplomatic protection, the United Nations would be the body to present the claim, but it could not at the same time exercise the right of protection, because in an injury to a United Nations servant no question of nationality was involved and, consequently, the laws governing diplomatic protection could not apply.

Concerning general policy in respect to reparation for injuries and in respect to the amount of damages which should be claimed, as set forth in the Secretary-General's memorandum, the Uruguayan proposal would eliminate the possibility that the State responsible should make payment for damages to the injured individual or his family. The Uruguayan delegation considered, however, that the United Nations had the right to demand that the guilty persons should be punished and that appropriate measures should be taken to prevent repetition of the incident. The United Nations could expect to be reimbursed for expenses incurred and claim a supplementary sum ensuring full compensation for the victim or his heirs. The Organization should not, however, present claims for moral or political damages on its behalf, nor should it claim exemplary damages.

Mr. Oribe urged the Sixth Committee to adopt the Uruguayan proposal which would give full satisfaction to the servants of the United Nations injured in the service of the Organization, as well as to their families.

Mr. MAKROS (United States of America) appreciated the cogency of the arguments which had just been advanced by the representative of Uruguay. He felt, however, that it would be more appropriate if the Committee considered them when the Uruguayan proposal came up for discussion.

The United States representative agreed with the suggestion of the representative of Venezuela and proposed that the debate should be divided into consideration of the Belgian draft resolution with the amendments thereto, of the Syrian proposal, of the Uruguayan proposal and of the proposals relating to direct action. He suggested that the general debate should be declared closed.

des Nations Unies, qui n'est pas un Etat et dont le personnel ne se compose pas de citoyens de cette Organisation. La protection diplomatique a plutôt le caractère d'une exception qui ne peut être admise que dans le cas de flagrant déni de justice, lorsque tous les jugements rendus violent les lois existantes et que l'individu n'a pas eu la possibilité d'obtenir justice pour lui-même. Le représentant de l'Uruguay cite les paroles que M. Alfaro a prononcées à l'Académie interaméricaine de droit comparé et de droit international: la protection diplomatique, a-t-il dit, n'est pas un phénomène d'ordre historique en droit international; c'est un privilège que les Etats les plus puissants s'arrogent à l'égard des Etats plus faibles. La protection diplomatique est en train de devenir un anachronisme et devrait être remplacée par d'autres méthodes.

En ce qui concerne le projet de résolution belge, M. Oribe propose de remplacer le mot "protection" par le mot "réclamation". A défaut de protection diplomatique, l'Organisation des Nations Unies serait l'organisme qualifié pour adresser une réclamation, mais elle ne peut en même temps exercer le droit de protection, car dans les cas de dommages infligés aux membres de son personnel, il n'y a aucune question de nationalité en jeu et, par conséquent, on ne saurait invoquer les lois qui régissent la protection diplomatique.

En ce qui concerne la ligne de conduite générale à suivre pour la réparation des dommages ou le montant à réclamer, qu'expose le mémorandum du Secrétaire général, la proposition de l'Uruguay libérerait l'Etat responsable de l'obligation de verser directement les sommes destinées à indemniser les individus lésés ainsi que leurs familles. La délégation de l'Uruguay estime cependant que l'Organisation des Nations Unies a le droit de demander que les coupables soient punis et que l'on prenne les mesures nécessaires pour éviter la répétition de tels incidents. L'Organisation peut demander le remboursement des dépenses encourues et réclamer le versement de sommes additionnelles assurant une indemnité pleine et entière à la victime ou à ses héritiers; mais elle ne saurait demander de réparations pour les dommages d'ordre moral ou politique subis par elle-même, ni réclamer le paiement de dommages-intérêts à titre exemplaire.

M. Oribe insiste auprès de la Sixième Commission pour que celle-ci adopte la proposition de l'Uruguay qui donnerait toute satisfaction aux membres du personnel de l'Organisation auxquels des dommages auraient été infligés dans l'exercice de leurs fonctions, ainsi qu'à leurs familles.

M. MAKROS (Etats-Unis d'Amérique) reconnaît la valeur des arguments avancés par le représentant de l'Uruguay. Il estime toutefois que la Commission devrait ne les examiner que lorsque la proposition uruguayenne sera mise en discussion.

Le représentant des Etats-Unis accepte la proposition qu'a faite le représentant du Venezuela et estime qu'on devrait discuter séparément le projet de résolution belge et les amendements qui s'y rapportent, la proposition syrienne, la proposition uruguayenne et les propositions relatives aux mesures immédiates à prendre. Il propose la clôture du débat général.

The CHAIRMAN stated that the general debate was closed and that the only proposal under discussion was the Belgian draft resolution. Other proposals could be referred to, however, for purposes of comparison.

Mr. RAAFAT (Egypt) proposed that the duration of speeches should be limited.

The CHAIRMAN reminded the Committee that it had decided at the 114th meeting not to limit the time allowed to each speaker. It could, however, reverse its decision.

He put to the vote the proposal that speeches by sponsors of proposals or amendments should be limited to 15 minutes and by other speakers to five minutes, each speaker being allowed one intervention and one opportunity to reply to direct reference.

The proposal was adopted by 33 votes to none, with 3 abstentions.

Mr. FELLER (Secretariat) commented on the draft resolution submitted by the delegation of Uruguay. He observed that every member of the Secretariat would appreciate the motives which had prompted that delegation to present it.

He pointed out that the Secretary-General had always assumed that he already possessed the authority which the Uruguayan draft resolution wished to accord him, by virtue of the powers conferred on him by the General Assembly and by the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, which was the only body competent to advise on the matter.

Part II of the memorandum by the Secretary-General had been designed for information purposes only. The competent bodies to deal with the question of relations between the United Nations and its officials would be the Fifth Committee and the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions. The question which had been referred to the Sixth Committee was the legal one of the relations with States committing a wrong with regard to a servant of the United Nations. An intricate legal question was involved, which required a solution in order to ensure that full justice was done to officials of the United Nations and also to safeguard the financial interests of the Organization.

The text of the Uruguayan resolution raised a number of questions which required clarification. The text as it stood referred to compensation already paid by the United Nations and to full indemnity to be paid by it. That might impose a heavy burden on the budget of the United Nations, particularly in the case of highly paid officials and those with high private earning capacities.

The resolution also failed to distinguish between injuries resulting from exposure to unusual dangers and those resulting from accidents, such as a falling lift at Lake Success.

Mr. PETREN (Sweden) said that the impression made in his country by the death in the service of the United Nations of one of its foremost citizens was still very strong.

Le PRÉSIDENT déclare que la discussion générale est close et que seul le projet de résolution de la Belgique est en discussion. Les autres propositions pourront toutefois être mentionnées aux fins de comparaison.

M. RAAFAT (Egypte) propose de limiter le temps de parole.

Le PRÉSIDENT rappelle à la Commission qu'elle avait décidé, lors de la 114^{ème} séance, de ne pas limiter le temps de parole. Cependant, elle peut revenir sur sa décision.

Il met aux voix la proposition tendant à limiter à 15 minutes le temps de parole accordé aux auteurs de propositions ou d'amendements, et à cinq minutes le temps de parole des autres orateurs, étant entendu que chaque orateur pourra parler une seule fois, et répondre une fois, en cas d'allusion directe.

Par 33 voix contre zéro, avec 3 abstentions, la proposition est adoptée.

M. FELLER (Secrétariat) présente ses observations sur le projet de résolution introduit par la délégation de l'Uruguay. Il dit que tous les membres du Secrétariat rendront justice aux sentiments dont s'inspire ce projet.

Il fait remarquer que le Secrétaire général croyait déjà être investi de l'autorité que le projet de résolution de l'Uruguay désire lui accorder, et cela en vertu des pouvoirs qui ont été conférés par l'Assemblée générale et par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, seul organe compétent pour formuler un avis en la matière.

La deuxième partie du memorandum du Secrétaire général a été rédigé uniquement dans un but d'information. Les organes compétents pour traiter la question des relations entre l'Organisation des Nations Unies et ses agents seraient la Cinquième Commission et le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires. La question qui est soumise à la Sixième Commission est d'ordre juridique: c'est la question des relations avec les Etats responsables d'un dommage causé aux agents de l'Organisation. C'est là une question juridique très complexe; il s'agit de la résoudre si l'on veut assurer que justice soit faite aux agents de l'Organisation des Nations Unies, et que soient sauvegardés les intérêts financiers de cette dernière.

Le texte du projet de résolution de l'Uruguay soulève un certain nombre de questions qui exigent des éclaircissements. Le texte, sous sa forme actuelle, parle d'indemnités déjà versées par l'Organisation et de sommes à verser encore à titre de plein dédommagement. Cela pourrait grever lourdement le budget de l'Organisation des Nations Unies, surtout dans le cas d'agents dont le traitement est élevé ou qui, en dehors de l'Organisation, seraient susceptibles d'exercer des fonctions très rémunératrices.

En outre, la résolution n'établit aucune distinction entre les dommages corporels qui résultent de dangers exceptionnels, et ceux qui sont causés par des accidents tels que la chute d'un ascenseur à Lake Success.

M. PETREN (Suède) déclare que l'impression produite dans son pays par la mort de l'un de ses plus éminents citoyens, dans l'accomplissement des fonctions que lui avaient confiées l'Organisation des Nations Unies, reste profonde.

In the face of that crime and others of its kind, Sweden thought it entirely natural that measures should be taken by the United Nations against the authorities which exercised power in the territory in which the crime was committed. Sweden therefore did not, for the moment at least, intend to take direct action. That attitude should not be interpreted to mean that Sweden considered there was no doubt as to the legal competence of the United Nations to take such action.

The Swedish delegation felt some hesitation with regard to the proposal to request an advisory opinion from the International Court of Justice. The representative of the Secretariat had made it clear that the Committee was discussing a problem in regard to which there was neither precedent nor doctrine. In such circumstances was it not possible that the Court would merely advise that there was no body of established law in existence on the question? Would it not be more realistic if the Committee made an attempt to remedy that deficiency? The most practical procedure would be to follow the proposal made by the Syrian delegation, namely, to ask the International Law Commission to prepare a draft convention. If, however, the Syrian proposal were rejected, the Swedish delegation would have no objection to a request for an opinion from the International Court of Justice.

While awaiting the result of the studies of the International Law Commission or the opinion of the International Court of Justice, the Swedish delegation considered that the Secretary-General should continue to follow the procedure he had already adopted, namely, to formulate and present the claims deemed necessary in individual cases. Mr. Petren said that his delegation would willingly support such a procedure and trusted that other States would do likewise.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) said that the main point at issue in connexion with the Belgian resolution was whether or not there were in fact grounds for referring the question under discussion to the International Court of Justice by virtue of the Committee's inability to settle it with complete certainty. He had been more surprised by the French representative's assertion that there were no divergencies of opinion as to legal doctrine among the members of the Committee and that the only difficulties were of a practical nature. The discussion of the last few days had, in his view, revealed real differences of theory among the members of the Committee.

The question turned on the legal capacity of the United Nations Organization. There was one sentence in part III, section 1 of the memorandum of the Secretary-General, which Mr. Spiropoulos had already described (114th meeting) as being open to doubt, namely, "The Secretary-General has no doubt but that the United Nations, which has capacity to enter into international agreement with States, possesses the legal capacity to present a claim under international law against a State, whether a Member or non-member of the United Nations". Under Article 104 of the Charter, there was no doubt but that the United Nations had the right to present a claim under municipal law. Under article I of the Convention on Privileges and Immunities the United Nations

Devant ce crime, et d'autres de même nature, la Suède considère tout naturel que des mesures soient prises par l'Organisation des Nations Unies vis-à-vis des autorités qui exercent le pouvoir dans le territoire où le crime a été commis. La Suède n'a donc pas l'intention, pour le moment tout au moins, d'agir directement. Cela ne signifie pas que la Suède considère qu'il n'existe aucun doute concernant la capacité juridique de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne les mesures de ce genre.

La délégation de la Suède hésite à se prononcer au sujet de la proposition qui tend à demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice. Le représentant du Secrétariat a clairement indiqué que la Commission est en train d'étudier un problème pour lequel il n'existe aucun précédent, aucune jurisprudence. Dans ces conditions, ne pourrait-on pas s'attendre à ce que la Cour réponde simplement qu'il n'existe ni législation, ni précédent juridique qui permettent de trancher la question? Ne serait-il pas plus pratique que la Commission s'efforce de combler cette lacune? La procédure la plus commode serait d'adopter la proposition faite par la délégation de la Syrie, c'est-à-dire de demander à la Commission du droit international de préparer un projet de convention. Si, cependant, la proposition syrienne était rejetée, la délégation de la Suède ne verrait pas d'inconvénient à ce que l'on demandât un avis consultatif à la Cour internationale de Justice.

En attendant le résultat de travaux de la Commission du droit international ou l'avis de la Cour internationale de Justice, le Secrétaire général devrait continuer à suivre la voie où il s'est déjà engagé et qui consiste à formuler et à présenter, dans chaque cas particulier, les demandes de réparations qu'il juge nécessaires. M. Petren déclare que sa délégation accordera volontiers son appui à cette méthode, et il espère que d'autres États en feront autant.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) déclare que la principale question qui se pose, au sujet de la résolution de la Belgique, est de savoir s'il y a, en fait, motif de référer la question à la Cour internationale de Justice, en raison de l'incapacité où se trouverait la Commission de résoudre le problème en toute certitude. Il a été extrêmement surpris d'entendre le représentant de la France affirmer qu'il n'y a pas divergence de vues entre les membres de la Commission quant à la doctrine et que les seules difficultés sont d'ordre pratique. À son avis, la discussion a révélé, au cours de ces derniers jours, un réel désaccord sur le fond.

La question tourne autour de la capacité juridique de l'Organisation des Nations Unies. Ainsi que M. Spiropoulos l'a déjà fait observer (114^{ème} séance), il y a dans la section 1 de la troisième partie du memorandum du Secrétaire général une phrase qui peut prêter à incertitude: "Le Secrétaire général est convaincu que l'Organisation des Nations Unies, qui a capacité pour conclure avec les États des accords internationaux, a capacité juridique pour présenter une demande de réparation à un État, aux termes du droit international, que cet État soit, ou non, Membre des Nations Unies". En vertu de l'Article 104 de la Charte, il ne fait aucun doute que l'Organisation a le droit de présenter une demande de réparation aux termes du droit national. D'autre part, l'article

was described as having juridical personality. Did that confer on the United Nations the right to bring claims under international law and to appear before international courts? Therein lay the crux of the whole problem, a problem which did not concern only the United Nations, but also other international organizations. Many States might find it difficult to concede to the United Nations the same status in international law as to a sovereign State.

It had been proposed that the question should be laid before the International Court of Justice in order that the most authoritative legal opinion on the point might be obtained. In the view of the United Kingdom representative, that course would be more expeditious and the opinion obtained would be more authoritative than if the matter were referred to the International Law Commission. He was therefore in favour of the resolution submitted by the Belgian delegation, subject to drafting changes.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) stated that, if the question were to be referred to the International Court of Justice, it was essential to have a clearly defined question for submission, a question with which the Committee was incompetent to deal.

In his opinion, nothing had arisen in the course of the discussion with which the Committee was not competent to deal. The Committee was composed of the representatives of the legal systems of the whole world and it was evident that they included some very eminent jurists. It would therefore be false modesty to maintain that the Committee was not qualified to deal with the problem under discussion.

The representative of the USSR contended that reference to the International Court of Justice might merely have the effect of undermining the authority both of the General Assembly and of the Court itself, should the General Assembly be in disagreement with the advice given by the Court.

Mr. MOROZOV proposed the following procedure: payment of compensation to victims should be made on the basis of the precedent so far established by the Secretary-General and the question of the payment of damages should not be made dependent on receipt by the United Nations of compensation for injuries sustained. He considered references to the drain upon the United Nations budget to be unfounded.

The question had been raised as to whether the United Nations was entitled to demand damages for injuries sustained by the Organization itself. The answer to the question was undoubtedly in the affirmative. If property of the United Nations were damaged, the Organization was naturally entitled to file a suit for damages.

Mr. SPIROPOULOS (Greece) emphasized the strong sense of responsibility which had motivated the Secretary-General to seek certainty as to his position.

The representative of Greece considered that the Belgian proposal was inadequate, although he would not oppose it in view of the differences of opinion revealed in the debate. It was possible

premier de la Convention sur les privilèges et les immunités indique que l'Organisation des Nations Unies possède la personnalité juridique. Cela confère-t-il à l'Organisation le droit de présenter des demandes de réparation aux termes du droit international et de comparaître devant des tribunaux internationaux? C'est là le nœud de tout le problème, problème qui ne concerne pas seulement l'Organisation des Nations Unies, mais aussi d'autres organisations internationales. Beaucoup d'Etats pourront juger difficile d'accorder à l'Organisation le même statut juridique international qu'à un Etat souverain.

On a proposé de soumettre la question à la Cour internationale de Justice, afin d'obtenir sur ce point l'opinion juridique la plus autorisée. De l'avis du représentant du Royaume-Uni, cette procédure serait plus rapide, et l'avis ainsi recueilli aurait plus d'autorité que si l'on renvoie la question à la Commission du droit international. C'est pourquoi il appuie la résolution présentée par la délégation de la Belgique, sous réserve d'un remaniement de forme.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) déclare que si l'on doit soumettre la question à la Cour internationale de Justice, il est indispensable qu'on lui soumette une question nettement définie, une question que la Commission n'ait pas compétence pour trancher.

Il estime qu'au cours de la discussion, aucun point n'a été soulevé qui ne soit de la compétence de la Commission. Celle-ci se compose de représentants des systèmes juridiques du monde entier, parmi lesquels se trouvent, il va sans dire, d'éminents juristes. Il y aurait donc une fausse modestie à soutenir que la Commission n'a pas qualité pour régler la question.

Le représentant de l'URSS soutient que si l'on en réfère à la Cour internationale de Justice, cette procédure risque de n'avoir d'autre résultat que de saper l'autorité de l'Assemblée générale ainsi que celle de la Cour elle-même, au cas où les avis de celle-ci ne rencontreraient pas l'approbation de l'Assemblée.

M. MOROZOV propose la procédure suivante: le paiement d'une indemnité aux victimes doit être effectué sur la base du précédent déjà créé par le Secrétaire général et le paiement de cette indemnité ne doit pas être subordonné à celui qui sera fait à l'Organisation en réparation des dommages par elle subis. Il estime que les objections relatives aux dépenses ainsi imposées au budget des Nations Unies ne sont pas fondées.

On s'est demandé si l'Organisation des Nations Unies est fondée à réclamer une indemnité pour les dommages subis par elle-même. Sans aucun doute, il faut répondre à cette question par l'affirmative: si l'Organisation a subi des dommages dans ses biens, elle a naturellement le droit de demander réparation.

M. SPIROPOULOS (Grèce) rend hommage au sens élevé de ses responsabilités qui a porté le Secrétaire général à s'assurer du bien-fondé de sa position.

Quant à la proposition de la Belgique, le représentant de la Grèce ne la juge pas adéquate. Toutefois, il ne la combattra pas, étant donné les divergences d'opinion manifestées au cours du

and even probable that the advisory opinion of the International Court of Justice would be negative. Since the Committee could not suspend action should that occur, he proposed that in such event the Secretary-General should be asked to draw up proposals for a practical solution of the question which the Committee could discuss the following year. He reminded the Committee that the settlement of questions of that nature by negotiation or arbitration generally took months or even years and that another procedure was therefore desirable.

Mr. MAKTOŠ (United States of America) said that he personally had no doubt but that the United Nations was entitled to present an international claim as a result of the violation of international law by a State. Different views had been expressed in the Committee on the point, some delegations denying the United Nations' right to present claims and others upholding it. In such circumstances there could be no objection to a request for advice from the International Court of Justice. The action to be taken upon the receipt of that opinion would be considered later.

Mr. Maktoš also pointed out that the Uruguayan proposal raised a serious problem by advocating that full compensation should be paid by the United Nations. Were the Committee members prepared to agree with the Uruguayan proposal that the United Nations should pay full compensation and subsequently reclaim the sum paid as compensation to itself?

The meeting rose at 1.10 p.m.

HUNDRED AND SIXTEENTH MEETING

Held at the Palais de Chaillot, Paris, on Monday, 22 November 1948, at 4.15 p.m.

Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).

66. Continuation of the consideration of the memorandum of the Secretary-General relating to reparation for injuries incurred in the service of the United Nations

Mr. ABDOL (Iran) said that he had already approved the principle of the Belgian draft resolution [A/C.6/275/Rev.1/Corr.1] in a previous statement (113th meeting). It was obvious from the discussion that the subject was very complex and that the Committee itself should not take a decision on that point. He did not, however, share the Belgian representative's doubts as to the international legal personality of the Organization. It was essential to follow the spirit rather than the letter of the Charter. The authors of the Charter had not intended to deny the Organization international legal personality. Their aim had been to avoid the creation of a super-State and it was for that reason that they had excluded from the Charter any provisions giving the Organization legal personality in the international

débat. Il est possible, il est même probable, que l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice sera négatif. La Commission ne pouvant suspendre son action à ce stade, il propose d'inviter, dans ce cas, le Secrétaire général à rédiger, en vue de la solution pratique de la question, des propositions que la Commission discuterait au cours de l'année suivante. Il rappelle à la Commission qu'il faut généralement des mois, parfois même des années, pour régler des questions de ce genre par voie de négociations ou d'arbitrage, et qu'une autre procédure est par conséquent préférable.

M. MAKTOŠ (Etats-Unis d'Amérique) déclare que, personnellement, il ne doute pas que l'Organisation des Nations Unies ne soit fondée à présenter, sur le plan international, une demande de réparation pour les dommages causés par un Etat, en violation du droit international. Différentes opinions ont été exprimées sur ce point au sein de la Commission: certaines délégations refusent à l'Organisation le droit de présenter des demandes de réparation, d'autre le lui reconnaissent. Dans ces conditions, il ne saurait être fait aucune objection à ce que l'on demande l'avis de la Cour internationale de Justice. Quant aux mesures à prendre après la réception de cet avis, il y aura lieu de s'en occuper plus tard.

M. Maktoš fait remarquer également que la proposition de l'Uruguay, selon laquelle l'Organisation devrait payer pleine et entière indemnité, pose un problème important. Les membres de la Commission sont-ils disposés à approuver cette proposition et à décider que l'Organisation des Nations Unies doit payer pleine et entière indemnité et, par la suite, réclamer, pour son compte, le remboursement de la somme payée à titre d'indemnité?

La séance est levée à 13 h. 10.

CENT-SEIZIEME SEANCE

Tenue au Palais de Chaillot, Paris, le lundi 22 novembre 1948, à 16 h. 15.

Président: M. R. J. ALFARO (Panama).

66. Suite de l'examen du mémorandum du Secrétaire général concernant les réparations pour dommages corporels subis au service des Nations Unies

M. ABDOL (Iran) déclare qu'il a déjà, dans une précédente intervention (113^{ème} séance), approuvé le principe du projet de résolution de la Belgique [A/C.6/275/Rev.1/Corr.1]. Il ressort de la discussion que le sujet présente une très grande complexité et que la Commission ne devrait pas prendre elle-même de décision sur ce point. Cependant, M. Abdol ne partage pas le doute du représentant de la Belgique sur la personnalité juridique internationale de l'Organisation. Il importe, à cet égard, de se conformer non pas à la lettre mais à l'esprit de la Charte. Il n'était pas dans les intentions des auteurs de la Charte de dénier à l'Organisation la personnalité juridique internationale. Leur objet était de ne pas créer un super-Etat; aussi ont-ils exclu de la Charte toute disposition reconnaissant à l'Or-